



يوم 5 أكتوبر/تشرين الأول 2021

الرقم: NCP GB -Sp1 Invitation

إشعار

الدورة الاستثنائية الأولى للجهاز الرئاسي للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

7-8 ديسمبر/كانون الأول 2021

حضرة السيد/ السيدة

تحية طيبة وبعد،

يشرفني إبلاغكم أن الدورة الاستثنائية الأولى للجهاز الرئاسي ستُعقد يومي 7 و 8 ديسمبر/كانون الأول 2021، وستسبقها مشاورات افتراضية إقليمية وأقليمية. هذا، وسيبدأ الاجتماع في الساعة 12,00 بتوقيت وسط أوروبا (التوقيت العالمي المتفق عليه + 1) يوم الثلاثاء 7 ديسمبر/كانون الأول 2021.

ونظراً للظروف الحارقة للعادة الناشئة عن جائحة كوفيد 19 العالمية، فقد تم تأجيل الدورة التاسعة للجهاز الرئاسي، التي كان من المقرر عقدها في ديسمبر/كانون الأول 2021، إلى مايو/أيار 2022. وبناءً على ذلك، اعتبر مكتب الدورة التاسعة للجهاز الرئاسي أنه من الضروري عقد دورة استثنائية لاعتماد ميزانية مؤقتة لعام 2022 بغية تمكين استمرار عمل المعاهدة الدولية وأمانتها، حتى يعتمد الجهاز الرئاسي الميزانية العادية لفترة السنتين 2022-2023.

وتُعقد الدورة الاستثنائية الأولى للجهاز الرئاسي بموجب أحكام المادة 19 من المعاهدة الدولية والمشاركة فيها مفتوحة أمام جميع الأطراف المتعاقدة في المعاهدة الدولية وأمام المراقبين. ووفقاً للمادة 4 - 3 من اللائحة الداخلية للجهاز الرئاسي، فإن الدورة تُعقد بدعوة من رئيس الدورة التاسعة للجهاز الرئاسي، بالاتفاق مع المكتب، وبالتشاور مع المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة والأمين.

وسوف تجري أعمال الدورة باللغات العربية والصينية والإنجليزية والفرنسية والروسية والاسبانية، وتُعقد افتراضياً وفقاً للتوجيهات الصادرة عن مكتب الدورة التاسعة للجهاز الرئاسي. ويُتاح جدول الأعمال المؤقت على الموقع:

<http://www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/ar/c/1397828/>

وستكون الأمانة شاكراً لكم على إبلاغها، في أقرب وقت ممكن، بالأسماء والوظائف الرسمية والعناوين وحسابات البريد الإلكتروني للممثلين المعيّنين للمشاركة في الدورة. ويمكن إتمام عملية التسجيل إلكترونياً من خلال الخيّر المخصص المحمي بكلمة مرور على البوابة الخاصة بأعضاء المنظمة على الموقع التالي <http://www.fao.org/members-gateway/home/en/>. كما يمكن تنزيل تعليمات التسجيل من الموقع الإلكتروني نفسه. وتُحذر الإشارة إلى أنه يتعيّن ادراج عنوان بريد إلكتروني في نموذج الاعتماد. وسيتم توفير رابط الوصول الى الاجتماع الافتراضي عند استلام المعلومات المطلوبة أعلاه، كما يتعيّن ادراج عنوان البريد الإلكتروني نفسه في استمارة التسجيل على منصة ZOOM لتمكين الممثلين من الوصول إلى منصة الاجتماع الافتراضي.

ويُرجى من المراقبين، بما في ذلك المنظمات الدولية، المعيّنين لحضور الاجتماع ارسال الأسماء والوظائف الرسمية والعناوين الخاصة بهم عبر البريد

الإلكتروني الى العنوان PGRFA-Treaty@fao.org.

.../...



ويُرَجَى من كل من **الأطراف المتعاقدة** العمل على تقديم أوراق تفويض المندوب (المندوبين) والمندوب المناوب (المندوبين المناوبين) والخبير (الخبراء) والمستشار (المستشارين) المعيّنين لحضور الدورة إلى أمانة المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، قدر الاستطاع، قبل يوم **5 نوفمبر/ تشرين الثاني 2021**. ويجب أن تحدد أوراق تفويض الوفود الوطنية أي عضو هو المندوب والمندوب المناوب والمستشار (المستشارين)، كما يجب إرسالها إلى أمانة المعاهدة الدولية عبر البريد الإلكتروني إلى العنوان التالي:

Mr. Kent Nnadozie

Secretary

International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture
Food and Agriculture Organization of the United Nations

Viale delle Terme di Caracalla

00153 Rome, Italy

E-mail: PGRFA-Treaty@fao.org

وتجدر الإشارة إلى أن أوراق تفويض الأعضاء والأعضاء المنتسبين في المنظمة تكون صالحة في الحالات التالية:

(1) إذا كانت تحمل توقيع إحدى السلطات التالية أو إذا كانت موقعة نيابة عنها: رئيس الدولة، رئيس الحكومة، وزير الخارجية، أو الوزير المختص؛

(2) وإذا كانت خطابات موقعة من قبل سفير أو رئيس بعثة أو قائم بالأعمال وتتضمن عبارة تؤكد أنهم يعملون بناء على توجيهات حكوماتهم؛

(3) وإذا كانت أوراق "تكليف بمهام" في حال تضمنت إشارة إلى الدورة الحالية وإذا كانت تحمل توقيع الوزير المختص؛

(4) وإذا كانت مذكرات شفوية؛

(5) وإذا كانت صورة منسوخة عن أوراق التفويض الأصلية.

ويرفق بطيه نموذج لأوراق التفويض لعلمكم.

وفقاً للمادة 27، تُفتح المعاهدة الدولية لانضمام جميع الدول الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة وأية دول أخرى غير أعضاء في المنظمة إلا أنها أعضاء في الأمم المتحدة، أو أي من وكالاتها المتخصصة أو الوكالة الدولية للطاقة النووية. ويرفق بطيه نموذج لصك الانضمام.

ويجب أيضاً توجيه أي استفسار أو طلب للحصول على معلومات إلى أمانة المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة على عنوان البريد الإلكتروني الموضح أعلاه.

وسوف تنشر أمانة المعاهدة الدولية معلومات إضافية عن الترتيبات اللوجيستية فور توافرها على الموقع الإلكتروني:

<http://www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/ar/c/1397828/>

وتفضلوا حضرة السيد/ السيدة بقبول أسمي عبارات التقدير والاحترام... والسلام عليكم



Kent Nnadozie

أمين

المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

أوراق التفويض

(نموذج)

(اسم الوزارة)

وزير خارجية (الدولة)

أخذاً في الاعتبار أن من المرغوب فيه أن تمثل (الدولة) في الدورة الاستثنائية الأولى للجهاز الرئاسي للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة التي ستُعقد بصورة افتراضية في الفترة من 7 إلى 8 ديسمبر/كانون الأول 2021،

قرر

تعيين وفد يخول له الاشتراك في الاجتماع المذكور واختيار:

(الإسم) – (المنصب)

ممثلاً

(الإسم) – (المنصب)

ممثلاً مناوباً

(الإسم) – (المنصب)

(الإسم) – (المنصب)

مستشارين/ خبيرين

التوقيع والخاتم (المكان والتاريخ)

وزير الخارجية



المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

نموذج صك الانضمام

تتشرف حكومة [اسم البلد] بأن تشير إلى المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، التي أقرها المؤتمر العام للمنظمة في دورته الحادية والثلاثين في نوفمبر/تشرين الثاني 2001، وأن تبلغ المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة أن [اسم البلد] [تنضم] بموجب هذا إلى المعاهدة المذكورة وفقاً لما نصت عليه المادة 27 من المعاهدة، وتتعهد بأن تلتزم بأحكامها.

[توقيع واحد من السلطات الوطنية التالية]

[التاريخ]

- رئيس الدولة أو
- رئيس الحكومة أو
- وزير الشؤون الخارجية أو
- وزير الوزارة المعنية

[الختم]